

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель образовательной программы

_____/З.М. Келигова
от «21» апреля 2025г.

УТВЕРЖДАЮ:

И.о.директора института иностранных
языков и регионоведения

_____/З.И. Евлоева
от «21» апреля 2025г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.08.04 «СТИЛИСТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА»**

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Направленность (профиль подготовки)
«Зарубежная филология. Французский язык и литература»

**Квалификация выпускника
Бакалавр**

**Форма обучения
Очная**

Магас, 2025

Рабочая программа дисциплины «Стилистика французского языка» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «12» августа 2020г. №986.

Программу составила: Алиева П.М., к.ф.н., доцент института «Иностранные языки и регионоведение»

Программа одобрена на заседании института «Иностранные языки и регионоведение» протокол № 2 от «11» апреля 2025 года

Программа одобрена на заседании УМК института «Иностранные языки и регионоведение» протокол № 1 от «15» апреля 2025 года

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Стилистика» в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

Обобщенная трудовая функция (А): педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

Общепедагогическая функция. Обучение (А/01.6):

- развитию навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;
- развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему.

Воспитательный аспект (А/02.6): воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.

Развивающий аспект (А/03.6): научить обучающихся отбирать, грамотно осмысливать и обобщать языковые факты в тесной связи с категориями лингвопоэтики; способствовать формированию представления о своеобразии языка художественной литературы на определенном этапе его развития; развить тонкое и глубокое восприятие произведений лирики начала XX века с учетом специфики авторского идиостиля; помочь обучающимся в овладении исследовательскими навыками системного анализа художественного текста; научить использовать современные информационные технологии в работе с поэтическим словом; научить создавать элементы образовательных программ, связанных с языком художественной литературы.

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Стилистика французского языка» входит в раздел «Б1.О.08», по направлению 45.03.01 – «Филология» и является обязательной для изучения. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин «Введение в языкознание», «Основной язык («Лексикология французского языка»)), «Введение в лингвистическую терминологию», «Введение в романскую филологию».

3. Результаты освоения дисциплины «Стилистика французского языка»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению: 45.03.01 Филология:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен
ОПК-1	Способен использовать в профессиональной деятельности представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности программы	ОПК-1.1 Знает краткую историю филологии, ее современное состояние и перспективы развития.	Знать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности; Уметь самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в области грамматики и других гуманитарных наук для собственных научных исследований; Владеть основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций;
		ОПК-1.4 Обладает навыками анализа филологических проблем в историческом контексте.	Знать современную научную парадигму в области филологии и динамику ее развития; Уметь использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности; Владеть умением демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;
ОПК-4	Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	ОПК-4.1 Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов.	Знать лексико-грамматические классы слов во французском языке, их дифференциальные свойства и закономерности функционирования в языке, понятие и основные положения прагматики и теории речевых актов правила структурной организации и интерпретации текста. Уметь применять теоретические знания о структуре французского языка в профессиональной ситуации научной коммуникации; применять нормы общения, принятые в франкоязычном сообществе, в типичных сценариях

			<p>взаимодействия;</p> <p>Владеть основным терминологическим аппаратом; умениями и навыками применять полученные теоретические знания в практической деятельности; эффективно использовать полученные знания в различных сферах социальной и профессиональной коммуникации;</p>
		<p>ОПК-4.2 Осуществляет филологический анализ текста разной степени сложности.</p>	<p>Знать: о современных учениях в области лексикологии французского языка</p> <p>Уметь: применять изученные лексические явления, специфику лексикологии и лексикографии современного французского языка в различных видах деятельности;</p> <p>Владеть: навыками анализа лексических явлений и структуры, эффективного использования полученных знаний в различных сферах социальной и профессиональной коммуникации</p>
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1 Владеет научным стилем речи.	<p>-знать различные методы и приёмы лингвистического исследования;</p> <p>-уметь комплексно описывать грамматический строй французского языка с использованием необходимого терминологического аппарата;</p> <p>-владеть понятийным аппаратом изучаемых дисциплин.</p>
		ПК-1.2 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	<p>- знать основные направления и школы, работающие в русле теоретических основ грамматики.</p> <p>- уметь применять методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на французском языке, участвовать в научных дискуссиях</p> <p>-владеть навыками анализа основных положений современной грамматической парадигмы</p>
		ПК-1.3 Ведет научно-	-Знать: основные понятия в области теории и истории

		исследовательскую деятельность в области филологии.	основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста -Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. -Владеть: способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.
ПК-2	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ПК-2.2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой	Знать основные положения и концепции в области теории и истории французского языка; Уметь применять полученные знания в разных видах теоретических исследований и практической работы; систематизировать материалы для сообщений по различным филологическим проблемам; формулировать аргументированные умозаключения и выводы. Владеть свободно французским языком в его литературной форме; основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на французском языке; участвовать в научных дискуссиях.
		ПК-2.3 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала	Знать: существующие методики в конкретной узкой области филологического знания. Уметь: проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

			Владеть: способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-4	Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	ПК-4.1 Знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	Знать: основную общелингвистическую терминологию при анализе и обсуждении проблем теории французского языка; Уметь: самостоятельно работать с монографиями и научными публикациями по теоретической грамматике; Владеть: навыками систематизации и анализа информации, полученной в рамках изучения курса теоретической грамматики, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.
		ПК-4.3 Участвует в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии.	Знать: основные понятия и термины языкознания и литературоведения. Уметь: применять полученные знания в разных видах теоретических исследований и практической работы; Владеть: навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля) «Стилистика французского языка»

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часов.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)									Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)					
			Контактная работа					Самостоятельная работа				Форма промежуточной аттестации (по семестрам)					
			Всего	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Др. виды контакт. работы	Всего	Курсовая работа (проект)	Подготовка к зачету	Другие виды самостоятельной работы	Собеседование	Коллоквиум	Проверка тестов	Проверка контрол.н. работ	Проверка реферата	Проверка эссе и иных творческих работ
1.	Тема 1. Стилистика и стиль	7	2	2				8	4	2	2						
2.	Тема 2. Четыре стилистики.	7	4	2	2			12	4	4	4						
3.	Тема 3. Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства	7	4	2	2			10	4		6						
4.	Тема 4. Индивидуальная образность.	7	4	2	2			10	2	4	6					+	
5.	Тема 5. Синонимические средства	7	4	2	2			10	4	2	4						
6.	Тема 6. Эмоциональность в речи и в языке	7	4	2	2			10	2	6	4						
7.	Тема 7. Спонтанность /неспонтанность как стилистическая характеристика	7	4	2	2			10	2	4	4						
8.	Тема 8. Социально-жанровый компонент стилистического значения	7	4	2	2			10	4	4	5						
	Курсовая работа (проект)	7						*	*								
	Подготовка к зачету																
	Общая трудоемкость, в	144	28	14	14			89				Промежуточная аттестация					
												Форма					
												Зачет					
												Зачет с оценкой +					
												+					

4.2. Содержание дисциплины «Стилистика французского языка»

Тема 1. Стилистика и стиль. Предмет и задачи стилистики как науки. Содержание речевого общения. Стилистическое значение языковой единицы. Стилистическое значение и стиль высказывания. Языковые (внеконтекстуальные) и контекстуальные стилистические значения.

Тема 2. Четыре стилистики. Возможность разных направлений исследования. Стилистика языка, или описательная стилистика. Функциональная стилистика. Стилистика индивидуальной речи. Сопоставительная стилистика.

Тема 3. Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства. Компоненты узуального стилистического значения. Три базовых дифференциальных признака стилистического значения и стиля. Классификация типов речи по трем дифференциальным признакам. Мотивированность знака и экспрессивность. Виды мотивированности языкового знака. Морфологическая мотивированность. Фонетическая мотивированность. Семантическая мотивированность знака. Фразеологизмы.

Тема 4. Индивидуальная образность. Тропы и фигуры. Метафора: определение и функции. Виды метафоры. Двучленная метафора. Одночленная метафора. «Многослойная» метафора. Образное сравнение. Метонимия.

Тема 5. Синонимические средства. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики. Семантические расхождения между членами синонимического ряда. Лексические антонимы. Денотативно эквивалентные выражения с конверсивами. Стилистический потенциал фразеологизмов.

Тема 6. Эмоциональность в речи и в языке. Общие свойства эмоциональной речи. Эмоциональный синтаксис. Эллипсис и ложный вопрос. Лексические синонимы, различающиеся эмоционально-оценочной окраской.

Тема 7. Спонтанность – неспонтанность как стилистическая характеристика. Спонтанная речь – разговорная речь – устная речь. Синтаксис спонтанной речи и объем непосредственной памяти. Дискретные и недискретные синтаксические конструкции.

Тема 8. Социально-жанровый компонент стилистического значения. Понятие нормы. Норма в речевой деятельности. Относительность и изменчивость литературной нормы. Нормативность и ненормативность в морфологии и синтаксисе. Лексические синонимы, различающиеся социально-жанровой окраской. Просторечие и арготизмы. Книжная лексика. Три основных измерения стиля.

5. Образовательные технологии

Курс Стилистика французского языка ведется в течение одного семестра. Освоение курса осуществляется на лекционных и практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, полученные на лекциях, закрепляются на практических занятиях. При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (деловых и ролевых игр, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий.

Активные и интерактивные формы проведения учебных занятий по дисциплине

№	Семестр	Тема программы дисциплины	Применяемые технологии	Кол-во ауд.ч.
1	7	Стилистическое значение языковой единицы.	Лекция с презентацией	2
2	7	Особенности художественного стиля	Круглый стол	2
3	7	Роль фразеологических единиц в создании стилистического значения	Лекция с презентацией	2
4	7	Стилистический потенциал фразеологизмов.	Групповая научная дискуссия.	2
5	7	Лексические синонимы, различающиеся эмоционально-оценочной окраской.	Презентация	2
6	7	Нормативность и ненормативность в морфологии и синтаксисе.	Интерактивная лекция. Групповая, научная дискуссия, диспут.	1
7	7	Просторечие и арго как средства создания стилистического значения	Лекция с презентацией	1

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- конспектирование литературных источников по теме практического занятия
- работу с рекомендованной литературой
- подготовка презентаций

- поиск в художественных и публицистических текстах примеров,
- подготовка к выступлению на занятиях по предложенным вопросам,
- подготовка к дискуссиям
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- подготовка рефератов
- работу с электронными пособиями

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Стилистика и стиль. Содержание речевого общения. Стилистическое значение языковой единицы.	Устное сообщение. Подготовка к семинарским занятиям.	Изучить содержание речевого общения. Подготовить устное сообщение	1	8
2	Четыре стилистики. Возможность разных направлений исследования.	Подготовка к семинарским занятиям. Реферат	Подготовить реферат	2	7
3	Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства. Классификация типов речи по трем дифференциальным признакам.	Устное сообщение Подготовка к семинарским занятиям.	Изучить вопросы типов речи	1	8
4	Индивидуальная образность. Тропы и фигуры. Метафора: определение и функции.	Подготовка реферата Подготовка к семинарским занятиям.	Выделить метафоры из художественного текста методом сплошной выборки	4	8
5	Синонимические средства. Семантические расхождения между членами синонимического ряда.	Устное сообщение Подготовка к семинарским занятиям.	Изучить семантические расхождения между членами синонимического ряда	1, 4	
6	Эмоциональность в речи	Подготовка	Подготовить	1, 4	8

	и в языке. Эмоциональный синтаксис.	презентации Подготовка семинарским занятиям.	презентацию, изучив эмоциональный синтаксис		
7	Спонтанность – неспонтанность как стилистическая характеристика. Спонтанная речь – разговорная речь – устная речь.	Устное сообщение Подготовка семинарским занятиям.	Подготовить устное сообщение	2	7
8	Социально-жанровый компонент стилистического значения. Относительность и изменчивость литературной нормы.	Подготовка презентации Подготовка семинарским занятиям.	Изучить литературную норму и подготовить презентацию	1, 3	8

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- работу с рекомендованной литературой
- выполнение упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку докладов по теме
- подготовку материала к зачету
- работу с электронными пособиями
- работу над составлением портфолио по предмету.

На семинарских занятиях студенты выступают с самостоятельно подготовленными докладами, рефератами или сообщениями по темам, которые не были освещены в лекции или затронуты бегло.

Рекомендации по написанию реферата.

Реферат – краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания книги, статьи или нескольких работ, научного труда, литературы по общей тематике.

Реферирование представляет собой одну из форм самостоятельной работы, формирующую первичные навыки самостоятельного научного творчества, анализа, обобщения и краткого изложения информации.

Работая над рефератом, студент должен показать, насколько он умеет критически проанализировать собранный материал, самостоятельно аргументировано излагать свое понимание изучаемого материала.

Как правило, студент самостоятельно выбирает тему реферата, согласовывая ее с преподавателем. Тема реферата должна быть не только актуальной, но также оригинальной и интересной по содержанию.

Содержание работы должно отражать:

- обоснование выбранной темы;
- ссылки на работы ведущих ученых, занимающихся данной проблемой;
- актуальность поставленной проблемы;

Структура реферата включает следующие элементы:

Титульный лист; план – простой или развернутый (с указанием страниц реферата).

Введение, имеющее целью ознакомить читателя с сущностью излагаемого вопроса, с современным состоянием проблемы. Во введении должна быть четко сформулирована цель и задачи реферата. Объем введения – не более 1 страницы.

Основная часть, которая должна иметь заглавие, выражающее основное содержание реферата, его суть. Разделы основной части реферата должны соответствовать плану реферата и указанным в плане страницам реферата. В основной части должен быть подробно представлен материал, полученный в ходе изучения различных источников информации (литературы).

Заключение предполагает формулировку основных постулатов реферируемого научного источника.

Библиографический список содержит указание на изученные при составлении реферата информационные источники.

Материал, помещенный в реферате, должен быть научно аргументирован, лаконичен и логичен. Изложение и оформление текста реферата должно соответствовать требованиям, предъявляемым к таким работам.

Примерная тематика рефератов

1. Характеристика функциональных стилей языка.
2. Особенности газетно-публицистического стиля речи.
3. Особенности научного стиля речи.
4. Понятие экспрессивности.
5. Классификация образных средств.
6. Метафора: определение и функции. Виды метафоры.
7. Двучленная метафора.
8. Одночленная метафора.
9. «Многослойная» метафора.
10. Образное сравнение. Метонимия.
11. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики.
12. Лексические антонимы.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Контроль освоения компетенций

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
	Экзамен	<p>Тема 1. Стилистика и стиль. Предмет и задачи стилистики как науки. Содержание речевого общения. Стилистическое значение языковой единицы. Стилистическое значение и стиль высказывания. Языковые (внеконтекстуальные) и контекстуальные стилистические значения.</p> <p>Тема 2. Четыре стилистики. Возможность разных направлений исследования. Стилистика языка, или описательная стилистика. Функциональная стилистика. Стилистика индивидуальной речи. Сопоставительная стилистика.</p> <p>Тема 3. Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства. Компоненты узкого стилистического значения. Три базовых дифференциальных признака стилистического значения и стиля. Классификация типов речи по трем дифференциальным признакам. Мотивированность знака и экспрессивность. Виды мотивированности языкового знака. Морфологическая мотивированность.</p>	ОПК-1, 4 ПК 1, 2,4

		<p>Фонетическая мотивированность. Семантическая мотивированность знака. Фразеологизмы.</p> <p>Тема 4. Индивидуальная образность. Тропы и фигуры. Метафора: определение и функции. Виды метафоры. Двучленная метафора. Одночленная метафора. «Многослойная» метафора. Образное сравнение. Метонимия.</p> <p>Тема 5. Синонимические средства. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики. Семантические расхождения между членами синонимического ряда. Лексические антонимы. Денотативно эквивалентные выражения с конверсивами. Стилистический потенциал фразеологизмов.</p> <p>Тема 6. Эмоциональность в речи и в языке. Общие свойства эмоциональной речи. Эмоциональный синтаксис. Эллипсис и ложный вопрос. Лексические синонимы, различающиеся эмоционально-оценочной окраской.</p> <p>Тема 7. Спонтанность – неспонтанность как стилистическая характеристика. Спонтанная речь – разговорная речь – устная речь. Синтаксис спонтанной речи и объем непосредственной памяти. Дискретные и недискретные синтаксические конструкции.</p> <p>Тема 8. Социально-жанровый компонент стилистического значения. Понятие нормы. Норма в речевой деятельности. Относительность и изменчивость литературной нормы. Нормативность и ненормативность в морфологии и синтаксисе. Лексические синонимы, различающиеся социально-жанровой окраской. Просторечие и арго. Книжная лексика. Три основные измерения стиля.</p>	
--	--	---	--

Целью всех форм контроля является проверка уровня владения студентами изученным языковым материалом и степени сформированности навыков и умений. Студент допускается к зачету в 7 семестре после того, как получит допуск по итогам проведения 1 и 2 промежуточной аттестации и текущей успеваемости.

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств (200 тестов). Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

8.1 Образцы тестов

1. Слово «стиль» - это:
а) латинское + б) греческое в) русское
2. Совокупность референтных ситуаций объектом, отраженные в развернутом сообщении, состоящем из множества высказываний, называют:
а) абстрактной ситуацией б) референтным пространством +
в) активным познавательным- информативным процессом
3. Какое из этих коммуникативных содержаний не входит в ряд частных объектов:
а) абстрактность +
б) целенаправленность
в) модальность г) информативность
4. Стиль возможен только там, где есть:
а) выбор б) нет выбора
5. Любое речевое сообщение является действием, направленным на:
а) адресанта б) адресата +
6. Референтная ситуация это:
а) внешнее по отношению к речевому сообщению ситуация +
б) абстрактная ситуация
7. Ситуация, в которой совершается речевой акт, называется:
а) коммуникативной (речевой) ситуацией +
б) референтной ситуацией
8. Какое слово не обозначает параметр коммуникативной ситуации
а) агенс + б) адресат в) адресант
9. Нормы и правила речи в различных условиях общения определяются:
а) ролями партнеров + б) продолжительностью общения
10. Стилистическое значение языковой единицы это:
а) денотативное значение б) коннотативное значение +

Примерная тематика курсовых работ

1. Фразеологическая вариантность во французском языке XX века
2. Особенности перевода газетно-информационных текстов.
3. Общая классификация социально-жанровых окрасок.
4. Проблема семантики в стилистике французского языка.
5. Идиомы французского языка.
6. Формы семантического преобразования как показатель фразеологичности.
7. Зевгма в спонтанной художественной речи.
8. Новое в словообразовательной системе современного французского языка.
9. Слово как единица выражения и плана содержания.
10. Спонтанность и неспонтанность как характеристика процесса порождения речи.

11. История развития стилистики художественной речи во французском языке.
12. Имя прилагательное и его грамматические функции на материале произведения Ф. Саган «Dans un mois dans un an»
13. Система французских артиклей. Употребление артикля «le» во французском языке.
14. Стилистика газетной речи на материале французской литературы.
15. Лингвистические вопросы перевода художественных текстов.
16. Употребление герундия во французском языке.
17. Сообщение как элемент художественной речи во французском языке.
18. Военные метафоры в языке французской газеты.

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Предмет и задачи стилистики как науки.
2. Содержание речевого общения.
3. Стилистическое значение языковой единицы.
4. Стилистическое значение и стиль высказывания.
5. Языковые (внеконтекстуальные) и контекстуальные стилистические значения.
6. Четыре стилистики. Возможность разных направлений исследования.
7. Стилистика языка, или описательная стилистика.
8. Функциональная стилистика.
9. Стилистика индивидуальной речи.
10. Сопоставительная стилистика.
11. Мотивированность знака и экспрессивность.
12. Виды мотивированности языкового знака. Морфологическая мотивированность.
13. Фонетическая мотивированность.
14. Семантическая мотивированность знака.
15. Фразеологизмы.
16. Тропы и фигуры.
17. Метафора: определение и функции. Виды метафоры.
18. Двучленная метафора. Одночленная метафора. «Многослойная» метафора.
19. Образное сравнение. Метонимия.
20. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики.

21. Семантические расхождения между членами синонимического ряда.
22. Лексические антонимы.
23. Денотативно эквивалентные выражения с конверсивами.
24. Стилистический потенциал фразеологизмов
25. Общие свойства эмоциональной речи.
26. Эмоциональный синтаксис. Эллипсис и ложный вопрос.
27. Лексические синонимы, различающиеся эмоционально-оценочной окраской.
28. Спонтанная речь – разговорная речь – устная речь.
29. Синтаксис спонтанной речи и объем непосредственной памяти.
30. Дискретные и недискретные синтаксические конструкции.
31. Понятие нормы. Норма в речевой деятельности. Относительность и изменчивость литературной нормы.
32. Нормативность и ненормативность в морфологии и синтаксисе.
33. Лексические синонимы, различающиеся социально-жанровой окраской.
34. Просторечие и арготизмы. Книжная лексика.
35. Три основных измерения стиля.

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

7.1. Учебная литература:

1. Долинин К.А. Стилистика французского языка. Москва 2007
2. Хованская З, Дмитриева Л. Стилистика французского языка Москва 2004
3. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Назрань 2010.
4. Жеребило Т.В. Лингвостилистическая парадигма в информационном пространстве современного языкознания. Назрань 2007

7.2. Интернет-ресурсы

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru
Кабинет русского языка и литературы	http://ruslit.ioso.ru
Национальный корпус русского языка	http://ruscorpora.ru
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru

Электронно-библиотечная система ИнГГУ	https://lib.inggu.ru/
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ

7.3. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ:
 - 1.1. Microsoft Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10
 - 1.2. Microsoft Windows server 2003, 2008, 2012, 2016
 - 1.3. Microsoft Office 2007, 2010, 2016
 - 1.4. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
 - 1.5. Программный комплекс ММИС "ПЛАНЫ"
 - 1.6. Программный комплекс ММИС "ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕДОМОСТИ"
 - 1.7. Программный комплекс ММИС "ВЕДОМОСТИ ОНЛАЙН"
 - 1.8. Программный комплекс ММИС «РПД ОНЛАЙН»
 - 1.9. Универсальный статистический пакет STADIA
 - 1.10. Антивирусное ПО Kaspersky endpoint security
 - 1.11. Справочно-правовая система “Гарант”
2. INTERNET-центр свободного доступа при читальном зале библиотеки.

7.4. Материально-техническое обеспечение

Материально-техническое обеспечение учебного процесса по дисциплине определено нормативными требованиями, регламентируемыми приказом Министерства образования и науки РФ № 986 от 4 октября 2010 г. «Об утверждении федеральных требований к образовательным учреждениям в части минимальной оснащенности учебного процесса и оборудования учебных помещений», Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки.

Для проведения всех видов учебных занятий по дисциплине и обеспечения интерактивных методов обучения, необходимы столы, стулья (на группу по количеству посадочных мест с возможностью расстановки для круглых столов, дискуссий, прочее); доска интерактивная с рабочим местом (мультимедийный проектор с экраном и рабочим местом); желателен доступ в информационно-коммуникационную сеть «Интернет».

В соответствии с требованиями ФГОС ВО при реализации настоящей дисциплины ОПОП ВО необходимо также учитывать образовательные потребности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, обеспечивать условия для их эффективной реализации, а также возможности беспрепятственного доступа обучающихся с

ограниченными возможностями здоровья к объектам инфраструктуры образовательного учреждения.

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по дисциплине «Стилистика французского и русского языков».

Приложение

ФОС РП

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Стилистика французского языка»**

Этапы формирования компетенций (курсы, семестры, месяцы, недели)	Контролируемые разделы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
4 курс 7 семестр Сентябрь 1-2 недели	Раздел I. Стилистика и стиль.	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Устный опрос.
4 курс 7 семестр 3-18 недели	Раздел II. Четыре стилистики.	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Устный опрос Тест. Реферат.
4 курс 7 семестр 1-8 недели	Раздел III. Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Устный опрос. Реферат. Тест.
4 курс 7 семестр 9-17 недели	Раздел IV. Индивидуальная образность.	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Устный опрос. Реферат Тест.
4 курс 7 семестр	Раздел V. Синонимические средства.	ОПК–1 ОПК–2 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-3 ПК-4	Устный опрос. Реферат. Тест.
4 курс	Раздел VI.	ОПК–1	Презентация

7 семестр	Эмоциональность в речи и в языке.	ОПК–2 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-3 ПК-4	Устный опрос. Реферат. Тест.
4 курс 7 семестр	Раздел VII. Спонтанность – неспонтанность как стилистическая характеристика.	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Дискуссия Реферат. Тест.
4 курс 7 семестр	Раздел VIII. Социально-жанровый компонент стилистического значения.	ОПК–1 ОПК-4 ПК-1 ПК-2 ПК-4	Презентация Реферат. Тест.

Вопросы к зачету (с оценкой)
по дисциплине «**Стилистика французского языка**»

1. Предмет и задачи стилистики как науки.
2. Содержание речевого общения.
3. Стилистическое значение языковой единицы.
4. Стилистическое значение и стиль высказывания.
5. Языковые (внеконтекстуальные) и контекстуальные стилистические значения.
6. Четыре стилистики. Возможность разных направлений исследования.
7. Стилистика языка, или описательная стилистика.
8. Функциональная стилистика.
9. Стилистика индивидуальной речи.
10. Сопоставительная стилистика.
11. Мотивированность знака и экспрессивность.
12. Виды мотивированности языкового знака. Морфологическая мотивированность.
13. Фонетическая мотивированность.
14. Семантическая мотивированность знака.
15. Фразеологизмы.
16. Тропы и фигуры.
17. Метафора: определение и функции. Виды метафоры.
18. Двучленная метафора. Одночленная метафора. «Многослойная» метафора.
19. Образное сравнение. Метонимия.
20. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики.
21. Семантические расхождения между членами синонимического ряда.
22. Лексические антонимы.
23. Денотативно эквивалентные выражения с конверсивами.
24. Стилистический потенциал фразеологизмов
25. Общие свойства эмоциональной речи.
26. Эмоциональный синтаксис. Эллипсис и ложный вопрос.
27. Лексические синонимы, различающиеся эмоционально-оценочной окраской.
28. Спонтанная речь – разговорная речь – устная речь.
29. Синтаксис спонтанной речи и объем непосредственной памяти.
30. Дискретные и недискретные синтаксические конструкции.

31. Понятие нормы. Норма в речевой деятельности. Относительность и изменчивость литературной нормы.
32. Нормативность и ненормативность в морфологии и синтаксисе.
33. Лексические синонимы, различающиеся социально-жанровой окраской.
34. Просторечие и арготизмы. Книжная лексика.
35. Три основных измерения стиля.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется, если студент: 1) свободно ориентируется в излагаемом материале, владеет базовой терминологией в объеме, предусмотренном учебной программой по дисциплине; 2) подкрепляет теоретические положения примерами, почерпнутыми не из лекций, а из опыта самостоятельной работы; 3) способен ответить на дополнительные вопросы спонтанно, без подготовки.

Оценка «хорошо» выставляется, если: 1) ответ обучающегося отвечает тем же требованиям, что и для оценки «отлично», однако он менее глубок; 2) отвечая на дополнительные вопросы, обучающийся допускает ошибки, но сам же их и исправляет.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если: 1) обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений темы; 2) излагает материал неполно и допускает неточности в определенном понятии или в формулировке правил; 3) приводит примеры, почерпнутые только из лекций.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в случае незнания обучающимся большей части материала, терминологии дисциплины, неумения иллюстрировать теоретические положения соответствующими примерами.

Тесты
по дисциплине «Стилистика французского языка»
Банк тестов по разделам и темам

Раздел I. Стилистика и стиль.

1. Слово «стиль» - это:
а) латинское + б) греческое в) русское
2. Совокупность референтных ситуаций объектом, отраженные в развернутом сообщении, состоящем из множества высказываний, называют:
а) абстрактной ситуацией б) референтным пространством +
в) активным познавательно-информативным процессом
3. Какое из этих коммуникативных содержаний не входит в ряд частных объектов:
а) абстрактность +
б) целенаправленность
в) модальность г) информативность
4. Стиль возможен только там, где есть:
а) выбор б) нет выбора
5. Любое речевое сообщение является действием, направленным на:
а) адресанта б) адресата +
6. Референтная ситуация это:
а) внешнее по отношению к речевому сообщению ситуация +
б) абстрактная ситуация
7. Ситуация, в которой совершается речевой акт, называется:
а) коммуникативной (речевой) ситуацией +
б) референтной ситуацией
8. Какое слово не обозначает параметр коммуникативной ситуации
а) агенс + б) адресат в) адресант
9. Нормы и правила речи в различных условиях общения определяются:
а) ролями партнеров + б) продолжительностью общения
10. Стилистическое значение языковой единицы это:
а) денотативное значение б) коннотативное значение +

Раздел II. Четыре стилистики.

11. Какие два круга проблем выдвигал Ш. Балли:
а) выявление сходства между европейскими языками и создание «европейской стилистики»; +
б) выявление различий между экспрессивными системами европейских языков +
в) выявление различий между языковыми фактами национальной

стилистики.

12. Когда возникла идея сопоставительного изучения языков?

- а) в первые десятилетия XVIII в.
- б) в первые десятилетия XIX в. +
- в) в первые десятилетия XX в.

13. Изучение национальных стилей - либо описание характерных черт одного языка по сравнению с другими языками, либо объяснение его специфических особенностей историческими, этническими и социальными факторами, определяет:

- а) Ш. Балли б) В. Гумбольдт в) П. Гиро +

14. В каких двух направлениях развивается дисциплина, именуемая сопоставительной стилистикой?

- а) теоретико-переводческое +
- б) «французская национальная норма, описанная извне»
- в) сопоставительное +

15. Определение «C'est l'étude de ce fond commun qui peut être la première étape de la stylistique comparée du français et de l'allemand, nous laissons à nos successeurs le soin d'aller plus loin, de détailler et d'approfondir, de scruter les niveaux et les époques...» принадлежит:

- а) А. Мальблану + б) Степанову в) Виноградову

16. Кому принадлежит определение «Une stylistique descriptive qui est un inventaire des valeurs stylistiques de la langue et, par conséquent, des moyens que celle-ci offre au choix de l'écrivain, en vue d'effets particuliers dans le texte?»

- а) Ш. Балли б) Виноградову в) П. Гиро +

17. К чему сводится проблематика описательной стилистики?

- а) в выражении предметно-логического содержания +
- б) в исследовании сопоставительно-стилистических различий.
- в) в выражении художественной речи.

20. Что является полным описанием стилистических ресурсов того или иного языка?

- а) толковый словарь б) синонимический словарь + в) морфологический словарь.

21. Какие два подхода используются в описательной стилистике?

- а) от формы к стилистическим значениям +
- б) от стилистических значений к формам +
- в) от формы к лексическим единицам.

22. Кому принадлежит следующее определение: «La stylistique étudie les faits d'expression du langage du point de vue de leur contenu affectif, c'est-à-dire l'expression des faits de la sensibilité par le langage et l'action des faits de langage sur la

sensibilité»

а) Ш. Балли + б) Степанову в) Виноградову

23. Функциональная стилистика отражает:

а) речь б) язык в) речевой узус +

24. Функциональная дисциплина соответствует

- а) разграничению основных сфер +
- б) типам человеческой деятельности
- в) лингвистической стилистике

Раздел III. Стилистическое значение языковой единицы и его основные свойства

25. Какой из этих видов мотивированности не входит в современную лингвистику?

- а) морфологический б) фонетический,
- в) семантический г) лексический +

26. Какая мотивированность заключается в наличии связи между значением языковой единицы и ее морфологической структурой?

- а) морфологическая + б) семантическая в) фонетическая.

27. Необычность слова деавтоматизирует:

- а) восприятие + б) повторение в) поиск.

28. Определенную экспрессивность могут придавать словам в морфологической мотивированности,

- а) приставки б) суффиксы + в) окончания.

29. В фонетической мотивированности рассматривают связь между:

- а) значением и звучанием +
- б) значением и содержанием
- в) значением и восприятием

30. Какой из этих признаков не является дифференциальным:

- а) нормативность б) эмоциональность в) спонтанность +

31. На чем основывается понятие стилистического значения?

- а) на выборе + б) на понятии в) на заимствовании.

32. Строя синонимический ряд на предмет выявления стилистического значения надо идти от:

- а) слова б) понятия в) формы +

33. Стилистическое значение реализуется при использовании данного выражения

- а) в данном денотативном значении +
- б) в типовом контексте.

в) в грамматическом контексте

34. Для стилистики синонимия это:

- а) полное или чаще всего частичное совпадение значения двух или нескольких слов как единиц словаря.
- б) реальные возможности выбора, который язык предоставляет говорящему для выражения +
- в) степень большей или меньшей близости словарного значения.

35. Строя синонимический ряд на предмет выявления стилистического значения следует оперировать:

- а) изолированными словами в исходных словарных формах.
- б) устойчивыми предметно-логическими значениями.
- в) взаимозаменяемыми в контексте дистрибутивными блоками +

36. Что является предметом стилистики?

- а) особые языковые средства +
- б) национальная норма в) художественная речь

37. Совокупность референтных ситуаций объектом, отраженные в развернутом сообщении, состоящем из множества высказываний, называют:

- а) абстрактной ситуацией б) референтным пространством +
- в) активным познавательно-информативным процессом

38. Какое из этих коммуникативных содержаний не входит в ряд частных объектов:

- а) абстрактность + б) целенаправленность
- в) модальность г) информативность

39. Стилистические значения противостоят друг другу в 1-ю очередь:

- а) эмоционально-оценочными компонентами +
- б) идентифицирующими словами.
- в) собственной эмоциональной окраской

40. Суть самостоятельных компонентов заключается в:

- а) эмоциональной окраске +
- б) социально-жанровой окраске +
- в) стилистических значениях

41. Эмоциональное отношение говорящего к предмету речи может выражаться:

- а) денотативным значениям.
- б) стилистическим значениям +
- в) грамматическим значениям

42. Что не является одним из 3-х компонентов стилистического значения

- а) эмоциональность б) экспрессивность + в) непрерывность +

43. На чем основывается понятие стилистического значения?

- а) на выборе + б) на понятии в) на заимствовании

44. Какой из этих видов мотивированности не вводит в современную лингвистику?

а) семантический б) фонетический, в) морфологический г) лексический +

45. Какая мотивированность заключается в наличии связи между значением языковой единицы и ее морфологической структурой?

а) семантическая б) морфологическая + в) фонетическая

Раздел IV. Индивидуальная образность.

46. Какие метонимические выражения являются наиболее индивидуальными и семантически насыщенными:

а) смешанные определения + б) смешанные высказывания
в) смешанные значения

47. La neige incertaine /Luit comme du sable

а) метафора б) метонимия в) сравнение +

48. Plus léger qu'un bouchon j'ai dansé sur les flots

а) сравнение + б) метафора в) метонимия

49. Un Picasso

а) сравнение б) метафора в) метонимия +

50. Comment vont les yeux noirs

а) сравнение б) метафора в) метонимия +

51. Les yeux profonds comme les mers

а) сравнение + б) метафора в) метонимия

52. La nuit pareille á une maussade hôtesse

а) сравнение + б) метафора в) метонимия

53. Elle, une femme charmante, belle, gracieuse

а) эпитет + б) метафора в) метонимия

54. Il est fort comme son père

а) сравнение + б) метафора в) метонимия

55. Je vois le petit chapeau tourner dans la spirale de l'escalier comme une plume au vent

а) метафора б) сравнение + в) метонимия

56. Слово «метафора» заимствовано из:

а) греческого языка + б) из немецкого языка с) из латинского языка

57. Mille pencees dormaient

а) эпитет б) метафора + в) метонимия

58. Le roman est un miroir

а) метафора + б) сравнение в) метонимия

59. L'enfance du jour

а) эпитет б) метафора + в) метонимия

60. В один и тот же синонимический ряд допустимо включать выражения, сличающиеся по:

- а) непрерывности б) интенсивности + в) экспрессивности

Раздел V. Синонимические средства.

61. Что должно включать в себя любой синонимический ряд, члены которых обозначают предмет, лицо:

- а) прилагательное + б) местоимение в) наречие

62. В любой синонимический ряд с общим значением активного действия нужно включать:

- а) существительное б) прилагательное в) глагол +

63. Допустимы ли смысловые расхождения между числами синонимического ряда:

- а) да + б) нет в) вряд ли

64. Пары слов, описывающие одну и ту же ситуацию с разных сторон называются:

- а) синонимами б) конверсивами + с) антонимами

65. Il a perdu son livre, le livre est perdu par lui – являются конверсивами

- а) да + б) нет с) частично

66. Адресант это:

- а) субъект речи + б) объект речи

Раздел VI. Эмоциональность в речи и в языке.

67. Как называется речь, которая выражает не только мысль, но и чувство?

- а) экспрессивная б) эмоциональная + в) спонтанная

68. Как называются предложения, вводимые восклицательными словами quel, que:

- а) эмоциональные б) эмотивные + в) экспрессивные

69. Свойство эмоциональной речи

- а) повтор + б) перифраза

70. Признак эмоции:

- а) "неточное" слово б) точное в) образное выражение +

71. Речь, которая несет не только рациональное, но и аффективное, называется:

- а) экспрессивной б) спонтанной с) эмоциональной +

72. Чем речь эмоциональнее, тем

- а) более зыбким б) менее зыбким является ее предметно- логическое содержание.

73. Tiens, vous êtes ici?

- а) ложный вопрос б) неполное предложение с) конверсив

74. Tu ne peux pas me le dire?

- а) конверсив б) неполное предложение с) ложный вопрос

75. Восклицательные конструкции с quel строятся по модели:

- а) quel + N + б) quel + V с) quel + P

76. Интенсивная эмоция приводит к выпадению строевых сегментов фразы

- а) да + б) нет

77. Парцелированные фразы относятся к фактам эмоционального синтаксиса.

- а) да + б) нет

Раздел VII. Спонтанность – неспонтанность как стилистическая характеристика.

78. На уровнях структуры текста метонимия выступает как:

- а) фигура мысли б) фигура речи + в) фигура восприятия.

79. Как стилистическая характеристика выступает:

- а) спонтанность + б) неспонтанность + в) типичность.

80. Можно ли в спонтанной речи зачеркнуть неудачное начало фразы,

- а) нет + б) да в) иногда.

81. В какой форме осуществляется спонтанная речь:

- а) полилогической б) монологической + в) диалогической +

82. Всегда ли неспонтанная речь строится сложно:

- а) нет б) да + в) не всегда

83. Позволяет ли неспонтанная речь вернуться назад, исправить неудачное звено?

- а) нет б) да + в) не всегда

84. Спонтанная речь характеризуется стремлением к:

- а) предикативности + б) номинативности

Раздел VIII. Социально-жанровый компонент стилистического значения.

85. В каком веке произошло сужение языковой нормы?

- а) в XVII в. + б) в XVIII в. в) в XIX в.

86. В каком веке начинается расширение языковой нормы?

- а) в XVII в. б) в XVIII в. + в) в XIX в.

87. Скольким основным нормам подчиняется речевая деятельность:
а) 6 б) 4+ в) 5
88. За основу социальных критериев в лице господствующего класса берется:
а) речевая практика + б) литературная норма в) диалектная особенность
89. В группу нормативной лексики не входит
а) возвышенная лексика б) арготическая лексика + с) книжная лексика
90. В группу ненормативной лексики не входит
а) просторечная лексика б) арготическая лексика с) книжная лексика +
91. Жаргонная лексика входит в:
а) нормативную лексику б) ненормативную +
92. Se livrer á la boisson
а) нейтральная лексема б) арготическая лексема с) книжная лексема +
93. Taper dans l'oeil á qn
а) нравиться кому-либо + б) маячить перед глазами с) надоедать
94. L'armoire á sons
а) арго + б) просторечие с) нейтральное слово
95. Поэтизмы относятся к:
а) возвышенной лексике + б) нейтральной лексике с) книжной лексике
96. Архаизмы сегодня встречаются:
а) в повседневной речи б) в юриспруденции + в) в СМИ
97. Укажите синоним-просторечие глагола parler
а) causer б) bavarder + с) s`entretenir
98. Укажите синоним-просторечие глагола ennuyer
а) importuner б) embêter +
99. Диалектная лексика относится к:
а) просторечиям б) фамильярной лексике
100. Нормативность / ненормативность отражается в морфологии и в синтаксисе?
а) да + б) нет

Спецификация теста (с выбором вариантов ответов)

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено 100-91%.

Оценка «хорошо», если выполнено 90-76%.

Оценка «удовлетворительно», если выполнено 75-60%.

Оценка «неудовлетворительно», если выполнено менее 60%.

Примерная тематика курсовых работ

1. Фразеологическая вариантность во французском языке XX века

2. Особенности перевода газетно-информационных текстов.
3. Общая классификация социально- жанровых окрасок.
4. Проблема семантики в стилистике французского языка.
5. Идиомы французского языка.
6. Формы семантического преобразования как показатель фразеологичности.
7. Зевгма в спонтанной художественной речи.
8. Новое в словообразовательной системе современного французского языка.
9. Слово как единица выражения и плана содержания.
10. Спонтанность и неспонтанность как характеристика процесса порождения речи.
11. История развития стилистики художественной речи во французском языке.
12. Имя прилагательное и его грамматические функции на материале произведения Ф. Саган «Dans un mois dans un an»
13. Система французских артиклей. Употребление артикля «le» во французском языке.
14. Стилистика газетной речи на материале французской литературы.
15. Лингвистические вопросы перевода художественных текстов.
16. Употребление герундия во французском языке.
17. Сообщение как элемент художественной речи во французском языке.
18. Военные метафоры в языке французской газеты.

Методические рекомендации по написанию курсовых работ.

Курсовая работа - это самостоятельная научно-исследовательская работа студента, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, делает выводы, обобщения. Выбор темы курсовой работы осуществляется студентом в рамках изучаемой дисциплины исходя из своих интересов. Прежде чем выбрать тему курсовой работы, студенту необходимо выяснить свой интерес, определить, над какой проблемой он хотел бы поработать, более глубоко ее изучить. Цель курсовой работы – приобретение студентами навыков самостоятельной работы по подбору, изучению, анализу и обобщению литературных источников. Объем курсовой работы составляет 15-20 страниц машинописного текста (в зависимости от требований преподавателя).

Процесс выполнения курсовой работы состоит из следующих этапов:

1. Подбор литературы по избранной теме и ознакомление с выбранными источниками.
2. Составление плана курсовой работы.
3. Изучение отобранных литературных источников.
4. работа над практической частью работы
5. Написание курсовой работы.
6. Оформление курсовой работы.

Подбор литературы по избранной теме и ознакомление с выбранными источниками – это, прежде всего, самостоятельная работа студента, успех которой зависит от его инициативности и умения пользоваться каталогами, библиографическими справочниками и т.п. Следует подбирать литературу, освещающую как теоретическую, так и практическую стороны проблемы. Предварительное ознакомление с отобранной литературой необходимо для того, чтобы выяснить, насколько содержание той или иной книги или журнальной статьи соответствует избранной теме. Кроме того, предварительное ознакомление позволит получить полное представление о круге вопросов, охватываемых темой, и составить рабочий план реферата.

Изучение отобранных литературных источников

После того как составлен план курсовой работы, следует приступить к детальному изучению отобранной литературы. При ее изучении, как правило, составляются конспекты. Характер конспектов определяется возможностью и формой использования

изучаемого материала будущей работе. Это могут быть выписки (цитаты), краткое изложение мыслей, фактов или характеристика прочитанного материала в виде подробного плана тех мест работы, которые могут потребоваться при написании текста курсовой работы. Во всех случаях при конспектировании литературы необходимо записывать название источника, издательство и страницы, откуда заимствованы записи, чтобы в дальнейшем при написании работы иметь возможность делать ссылки на литературные источники. Большое значение имеет систематизация получаемых сведений по основным разделам реферата, предусмотренным в плане. Прочитав тот или иной источник, следует продумать то, в каком разделе могут быть использованы сведения из него. Подобная систематизация позволяет на основе последующего анализа отобранного материала более глубоко и всесторонне осветить основные вопросы изучаемой темы. Литературные источники по проблемам экономического анализа содержат много цифр, в них приводится много аналитических таблиц, расчетов. Изучая литературу, студент ни в коем случае не должен опускать подобные материалы. Наоборот, лишь тщательно разобравшись в них, можно полностью уяснить себе тот или иной вопрос темы.

Написание текста курсовой работы

Курсовая работа пишется на основе тщательно проработанных литературных источников. Характеризуя содержание курсовой работы, необходимо отметить следующее. **Во введении** на одной странице должна быть показана цель написания курсовой работы, указаны задачи, которые ставит перед собой студент. Кратко следует коснуться содержания отдельных разделов работы, охарактеризовать в общих чертах основные источники, которые нашли свое отражение в работе. **В текстовой части** рассматриваются основные вопросы курсовой работы. Основная часть может состоять из двух или более параграфов; в конце каждого параграфа делаются краткие выводы. Изложение материала должно быть последовательным и логичным. Оно также должно быть конкретным и полностью оправданным. При этом важно не просто переписывать первоисточники, а излагать основные позиции по рассматриваемым вопросам. **В заключении** следует сделать общие выводы и кратко изложить изученные положения (представить содержание реферата в тезисной форме). После заключения необходимо привести список литературы.

Критерии оценки курсовой работы:

- Соответствие содержания теме.
- Правильность и полнота использования источников.
- Соответствие оформления курсовой работы стандартам.

Оценка 5 ставится, если выполнены все требования к написанию и защите курсовой работы: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка 4 – основные требования к курсовой работе и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём курсовой работы; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

Оценка 3 – имеются существенные отступления от требований к курсовой работе. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании курсовой работы или при ответе на дополнительные вопросы; во время

защиты отсутствует вывод.

Оценка 2 – тема курсовой работы не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Примерная тематика рефератов

1. Характеристика функциональных стилей языка.
2. Особенности газетно-публицистического стиля речи.
3. Особенности научного стиля речи.
4. Понятие экспрессивности.
5. Классификация образных средств.
6. Метафора: определение и функции. Виды метафоры.
7. Двучленная метафора.
8. Одночленная метафора.
9. «Многослойная» метафора.
10. Образное сравнение. Метонимия.
11. Проблема синонимии в стилистике. Лексическая синонимия с точки зрения стилистики.
12. Лексические антонимы.

Рекомендации по написанию реферата.

Реферат – краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания книги, статьи или нескольких работ, научного труда, литературы по общей тематике.

Реферирование представляет собой одну из форм самостоятельной работы, формирующую первичные навыки самостоятельного научного творчества, анализа, обобщения и краткого изложения информации.

Работая над рефератом, студент должен показать, насколько он умеет критически проанализировать собранный материал, самостоятельно аргументировано излагать свое понимание изучаемого материала.

Как правило, студент самостоятельно выбирает тему реферата, согласовывая ее с преподавателем. Тема реферата должна быть не только актуальной, но также оригинальной и интересной по содержанию.

Содержание работы должно отражать:

- обоснование выбранной темы;
- ссылки на работы ведущих ученых, занимающихся данной проблемой;
- актуальность поставленной проблемы;

Структура реферата включает следующие элементы:

Титульный лист; план – простой или развернутый (с указанием страниц реферата).

Введение, имеющее целью ознакомить читателя с сущностью излагаемого вопроса, с современным состоянием проблемы. Во введении должна быть четко сформулирована цель и задачи реферата. Объем введения – не более 1 страницы.

Основная часть, которая должна иметь заглавие, выражающее основное содержание реферата, его суть. Разделы основной части реферата должны соответствовать плану реферата и указанным в плане страницам реферата. В основной части должен быть подробно представлен материал, полученный в ходе изучения различных источников информации (литературы).

Заключение предполагает формулировку основных постулатов реферируемого научного источника.

Библиографический список содержит указание на изученные при составлении реферата информационные источники.

Материал, помещенный в реферате, должен быть научно аргументирован, лаконичен и логичен. Изложение и оформление текста реферата должно соответствовать требованиям, предъявляемым к таким работам.

На подготовку и написание реферата выделяется 10 часов.

Критерии оценки реферата.

1. Степень раскрытия темы предполагает:

- соответствие плана теме реферата;
- соответствие содержания теме и плану реферата;
- полноту и глубину раскрытия основных понятий;
- обоснованность способов и методов работы с материалом;
- умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал;
- умение обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу.

2. Обоснованность выбора источников оценивается:

- полнотой использования работ по проблеме;
- привлечением наиболее известных и новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).

3. Соблюдение требований к оформлению определяется:

- правильным оформлением ссылок на используемую литературу;
- оценкой грамотности и культуры изложения;
- владением терминологией и понятийным аппаратом проблемы;
- соблюдением требований к объему реферата;
- культурой оформления.

Защита реферата:

Рефераты представляются как результат самостоятельной работы студента. Защита реферата осуществляется на аудиторных занятиях, предусмотренных учебным планом, или на экзамене как один из вопросов экзаменационного билета (последнее определяется преподавателем).